

**VÝZVA K PODÁNÍ NABÍDEK  
DO VÝBĚROVÉHO ŘÍZENÍ  
A ZADÁVACÍ DOKUMENTACE**

**INVITATION TO TENDER TO  
THE TENDER PROCEDURE AND  
TENDER DOCUMENTATION**

Zadavatel/Contracting Authority: greiner packaging slušovice s.r.o.

Název Projektu: Úspory energie - greiner packaging  
slušovice s.r.o.

Project name: Energy savings - greiner packaging  
slušovice s.r.o.

**VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ NA  
DODÁVKU TECHNOLOGIE  
DRCENÍ PRO RETROFIT  
EXTRUZNÍ TECHNOLOGIE**

**TENDER PROCEDURE FOR  
SUPPLY OF RETROFIT FOR  
INLINE EXTRUSION LINE**

Druh zakázky: dodávky

Contract type: deliveries

V Slušovicích, dne 17. 07. 2024

In Slušovice, on July 17<sup>th</sup>, 2024



Ivo Benda  
Jednatel/Managing Director

## 1. Identifikace Žadatele / Contracting Authority

Firma / Company: greiner packaging slušovice s.r.o.

Sídlo / Registered Office: Greinerova 54, 763 15 Slušovice

IČ / ID: 46901507

DIČ: CZ46901507

Kontaktní osoba / Tomáš Holoubek

Contact Person: Tel.: +420 724 405 887

E-mail: t.holoubek@greiner-gpi.com

- |     |  |  |
|-----|--|--|
| 1.1 | Zadávací dokumentace je zpracována jako podklad pro podání nabídek uchazečů do výběrového řízení na dodávku na dodávku technologie drcení pro RETROFIT extruzní technologie.               | The tender documentation is prepared as a basis for the submission of tender for the supply RETROFIT for Inline Extrusion line.  |
| 1.2 | Podáním nabídky ve výběrovém řízení přijímá uchazeč plně a bez výhrad zadávací podmínky obsažené v této výzvě k podání nabídek a zadávací dokumentaci včetně všech příloh.                 | By submitting a tender, the tenderer accepts fully and without reservation the terms and conditions contained in this invitation to tender and the tender documentation including all attachments.                                   |
| 1.3 | Veškeré nabízené zařízení musí být nové a nesmí být v minulosti předmětem odpisů.  | All equipment offered must be new and must not have been subject to depreciation in the past.  |
| 1.4 | Zadavatel nepřipouští variantní řešení předmětu zakázky.   | The contracting authority does not accept variant solutions of the subject of the contract.  |
| 1.5 | Zadavatel prohlašuje, že toto zadávací řízení není veřejnou obchodní soutěží, veřejným příslibem a neřídí se zákonem o veřejných zakázkách č. 137/2006 Sb., v platném znění (dále „ZZVZ“). | The Contracting Authority declares that this procurement procedure is not a public tender, a public promise and is not governed by the Public Procurement Act No. 137/2006 Coll., as amended (hereinafter referred to as the "PPA"). |
| 1.6 | Výběrové řízení se řídí Pravidly pro výběr dodavatelů, účinnost od 13. 10. 2023 (dále jen „Pravidla“).   | The selection procedure shall be governed by the Rules for the Selection of Suppliers, effective from 13 October 2023 ("the Rules").   |

- 1.7 Zadavatel neuzavře Smlouvu o dílo s uchazečem
- The contracting authority will not conclude the Contract for the work with the tenderer
- a) pokud se na zpracování uchazečovy nabídky podílel zaměstnanec Zadavatele či člen statutárního orgánu, statutární orgán, člen realizačního týmu projektu či osoba, která se na základě smluvního vztahu podílela na přípravě nebo zadání předmětného výběrového řízení;
- if an employee of the Procuring Entity or a member of the statutory body, statutory body, a member of the project implementation team or a person who, on the basis of a contractual relationship, participated in the preparation or award of the tender in question participated in the preparation of the tender;
- b) resp. s uchazečem ve sdružení, který je zaměstnancem Zadavatele či členem realizačního týmu či osobou, která se na základě smluvního vztahu podílela na přípravě nebo zadání předmětného výběrového řízení, nebo
- or with a tenderer in the association who is an employee of the Contracting Authority or a member of the implementation team or a person who participated in the preparation or award of the tender in question on the basis of a contractual relationship, or
- c) jehož subdodavatelem je zaměstnanec Zadavatele, člen realizačního týmu či osoba, která se na základě smluvního vztahu podílela na přípravě nebo zadání předmětného výběrového řízení.
- whose subcontractor is an employee of the Procuring Entity, a member of the implementation team or a person who, on the basis of a contractual relationship, participated in the preparation or award of the tender in question.
- Pokud Zadavatel během výběrového řízení zjistí některou z výše uvedených skutečností, vyřadí danou nabídku již v okamžiku zjištění dané skutečnosti v jakékoli fázi výběrového řízení.
- If the Contracting Authority discovers any of the above during the selection procedure, it shall reject the tender in question as soon as it becomes aware of that fact at any stage of the selection procedure.
- 1.8 Zadavatel si vyhrazuje právo uzavřít Smlouvu o dílo s vybraným uchazečem až po ukončení kontroly správnosti postupu Zadavatele při realizaci výběrového řízení poskytovatelem dotace.
- The Contracting Authority reserves the right to conclude the Contract for Work with the selected tenderer only after the completion of the inspection of the correctness of the Contracting Authority's procedure in the implementation of the selection procedure by the provider of the subsidy.
- 1.9 Všechny dokumenty v nabídce uchazeče, které vyžadují podpis statutárního zástupce uchazeče, musí být podepsány statutárním zástupcem uchazeče či jím zplnomocněnou osobou. V případě podpisu dokumentu zplnomocněnou osobou předloží uchazeč ve své nabídce také tuto plnou moc či jiný dokument prokazující oprávnění podepisující osoby k zastupování uchazeče v příslušném rozsahu.
- All documents in the tenderer's tender that require the signature of the tenderer's statutory representative must be signed by the tenderer's statutory representative or a person authorised by the tenderer. If the document is signed by an authorised person, the tenderer shall also submit in its tender this power of attorney or other document proving the authority of the signatory to represent the tenderer to the extent applicable.

- 1.10 Zadavatel nepřipouští jednání o podaných nabídkách během lhůty pro podání nabídek a následného vyhodnocení.
- The contracting authority shall not allow discussions on the tenders submitted during the deadline for submission of tenders and subsequent evaluation.
- 1.11 Výzva k podání nabídek do výběrového řízení a zadávací dokumentace je vyhotovena v elektronické podobě a je uveřejněna na certifikovaném elektronickém nástroji <https://www.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/999c0a87-4d97-41dc-a1e4-b2e2496a2de7>.
- The invitation to tender and the tender documentation are in electronic form and are published on the certified electronic tool <https://www.e-zakazky.cz/profil-zadavatele/999c0a87-4d97-41dc-a1e4-b2e2496a2de7>.
- 2. Přesné vymezení předmětu zakázky a požadavků zadavatele<sup>1</sup>**
- Přesné vymezení předmětu zakázky a požadavků zadavatele<sup>1</sup>**
- Precise definition of the subject of the contract and the requirements of the contracting authority**
- Předmětem zakázky je dodávka technologie drcení pro RETROFIT extruzní technologie.
- The subject of the contract is the supply of of RETROFIT for Inline Extrusion line.
- Technická specifikace tvoří přílohu č. 4 této Zadávací dokumentace.
- The technical specification forms Annex No. 4 of this Tender documentation.
- Pokud uchazeč nesplní požadavky technické specifikace, může být vyloučen z dalšího hodnocení v rámci výběrového řízení.
- If a tenderer fails to meet the requirements of the technical specification, they may be excluded from further evaluation in the tender.
- V rámci zakázky není umožněno dílčí plnění.
- Partial performance is not possible within the contract.
- 3. Předpokládaná hodnota zakázky**
- Předpokládaná hodnota zakázky**
- Estimated value of the contract**
- Celková předpokládaná hodnota zakázky je 120 000 EUR bez DPH.
- The total estimated value of the contract is EUR 120 000 excluding VAT.
- Nabídková cena bude zahrnovat veškeré náklady nezbytné k řádnému, úplnému a kvalitnímu plnění předmětu zakázky včetně všech rizik a vlivů souvisejících s plněním předmětu zakázky. Nabídková cena musí rovněž zahrnovat pojištění, garance, daně, cla, poplatky, inflační vlivy a jakékoli další výdaje nutné pro realizaci zakázky.
- The tender price shall include all costs necessary for the proper, complete and qualitative performance of the subject of the contract, including all risks and influences related to the performance of the subject of the contract. The tender price shall also include insurance, guarantees, taxes, duties, fees, inflationary effects and any other expenses necessary for the performance of the contract.

<sup>1</sup> Jsou-li v Zadávací dokumentaci nebo jejich přílohách uvedeny jakékoliv specifikace a konkrétní obchodní názvy, jedná se pouze o vymezení požadovaného standardu a zadavatel umožňuje i jiné technicky a kvalitativně srovnatelné řešení.

Nabídková cena je konečná a není přípustné ji v průběhu realizace zakázky navyšovat (případně, že ji lze navyšovat pouze při zákonné změně sazby DPH, nebo pokud je v zadávacích podmínkách vyhrazená změna závazku (ceny)).

The tender price shall be final and may not be increased during the performance of the contract (or, where applicable, may be increased only in the event of a statutory change in the VAT rate or if a change in the undertaking (price) is stipulated in the tender specifications).

#### 4. Místo plnění zakázky / Place of contract performance

greiner packaging slušovice s.r.o., Greinerova 54, Slušovice, PSČ 763 15

#### 5. Termín zahájení plnění

Termín zahájení plnění zakázky je stanoven ihned po uzavření Smlouvy o dílo.

#### Date of commencement of performance

The date of commencement of contract performance is set immediately after the conclusion of the Contract for Work.

#### 6. Termín dokončení plnění

Předpokládaný termín dokončení realizace zakázky u výběrového řízení je 31. 01. 2025

Nejzazší termín dokončení realizace zakázky u výběrového řízení je do 01. 03. 2025, tento termín nelze překročit. Nabídky, které překročí tento termín, nebudou hodnoceny.

#### Date of completion of performance

The estimated completion date for the tender is January 31<sup>st</sup>, 2025

The latest date for completion of the contract for the tender is March 1<sup>st</sup>, 2025, which cannot be exceeded. Tenders exceeding this deadline will not be evaluated.

Dokončením realizace zakázky je myšleno předání funkčního předmětu zakázky Zadavateli v provozovně Zadavatele.

Completion of the contract means the handover of the functional subject of the contract to the Contracting Authority at the Contracting Authority's premises.

#### 7. Doba platnosti nabídky

Doba platnosti nabídky je období, po které jsou uchazeči svými nabídkami vázáni. Doba platnosti nabídky začíná běžet okamžikem podání nabídky Zadavateli a končí uplynutím 90 dní ode dne uplynutí lhůty pro podání nabídek nebo dnem doručení oznámení Zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky podle toho, která skutečnost

#### Offer validity period

The period of validity of a tender is the period during which tenderers are bound by their tenders. The period of validity of a tender shall begin at the time of submission of the tender to the Contracting Authority and shall end 90 days after the expiry of the deadline for submission of tenders or the date of receipt of the Contracting Authority's notification of the selection of

nastane dříve. Uchazeč ve své nabídce v krycím listě (viz příloha č. 1 Zadávací dokumentace) prohlásí, že bude vázán svojí nabídkou po celou dobu platnosti nabídky.

the most advantageous tender, whichever is the earlier. The tenderer shall declare in its tender cover sheet (see Annex 1 to the Tender dossier) that it will be bound by its tender throughout the period of validity of the tender.

## 8. Prokázání kvalifikačních předpokladů

## Proof of qualifications

Kvalifikovaným pro plnění zakázky je uchazeč, který:

Qualified to perform the contract is the bidder who:

a) Prokáže základní způsobilost:

Demonstrates basic competence:

V souladu s § 74 ZZVZ účastník prokáže svoji základní způsobilost čestným prohlášením, které bude podepsané osobou oprávněnou jednat za účastníka. (viz Příloha č. 2 Zadávací dokumentace).

In accordance with Section 74 of the Public Procurement Act, the participant shall prove his/her basic competence by an affidavit signed by a person authorised to act for the participant (see Annex 2 of the Tender documentation).

V souladu s § 86 odst. 5 ZZVZ doklady prokazující základní způsobilost podle § 74 musí prokazovat splnění požadovaného kritéria způsobilosti nejpozději v době 3 měsíců přede dnem zahájení zadávacího řízení.

In accordance with Section 86(5) of the PPL, documents proving basic eligibility pursuant to Section 74 must prove that the required eligibility criterion has been fulfilled no later than 3 months before the date of initiation of the tendering procedure.

b) Prokáže profesní způsobilost:

Demonstrate professional competence:

V souladu s § 77 odst. 1 ZZVZ účastník prokáže splnění profesní způsobilosti ve vztahu k České republice předložením výpisu z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje. Zahraniční dodavatelé mají možnost prokázat svou profesní způsobilost obdobnými dokumenty vztahujícími se k jejich zemi původu.

Pursuant to Section 77(1) of the ZZVZ, the Participant shall prove that it meets its professional competence in relation to the Czech Republic by submitting an extract from the Commercial Register or other similar register, if another legal regulation requires entry in such register. Foreign participants have the opportunity to prove their professional competence with similar documents related to their country of origin.

V souladu s § 86 odst. 5 ZZVZ doklady prokazující profesní způsobilost podle § 77 odst. 1 musí prokazovat splnění požadovaného kritéria způsobilosti nejpozději v době 3 měsíců přede dnem zahájení zadávacího řízení.

In accordance with Article 86(5) of the ZZVZ, the documents proving professional competence pursuant to Article 77(1) must demonstrate compliance with the required eligibility criterion no later than 3 months before the date of initiation of the procurement procedure.

Uchazeč musí doložit splnění výše uvedených kvalifikačních předpokladů v rozsahu, který je uveden v této výzvě k podání nabídek a zadávací dokumentaci. Nedoložení těchto kvalifikačních předpokladů požadovaným způsobem se považuje za nesplnění podmínek výběrového řízení, jehož důsledkem může být vyloučení uchazeče z výběrového řízení.

Nepožaduje-li Zadavatel originály nebo úředně ověřené kopie, budou veškeré požadované doklady předloženy v prostých kopiích.

The tenderer must provide evidence of the fulfilment of the above-mentioned qualification requirements to the extent specified in this invitation to tender and the tender documentation. Failure to demonstrate these qualifications in the manner required shall be deemed to be failure to comply with the conditions of the invitation to tender and may result in the exclusion of the tenderer from the invitation to tender.

If the Contracting Authority does not require originals or certified copies, all required documents will be submitted in plain copies.

## 9. Obsah nabídky

- Krycí list nabídky (viz příloha č. 1 Zadávací dokumentace)
- Obsah
- Obecné údaje o uchazeči
  - Identifikační údaje
  - Kontaktní osoby
- Kvalifikační předpoklady
- Podrobný popis a specifikace nabízeného plnění
- Nabídková cena plnění rozčleněna na cenu s DPH a bez DPH
- Podepsaný návrh Smlouvy o dílo
- Přílohy
- Ostatní

## 10. Způsob zpracování nabídky

Nabídka musí být vyhotovena písemně v českém jazyce v jednom originále, nebo v anglickém jazyce v jednom originále.

V zapečetěné obálce bude rovněž přiložena kopie nabídky i s podpisy na datovém nosiči ve formátu PDF (USB apod.). Nabídka v elektronické podobě musí být shodná s tištěnou nabídkou.

## Content of the offer

- Tender Cover Sheet (see Annex 1 to the Tender Documentation)
- Contents
- General information about the tenderer
  - Identification details
  - Contact persons
- Qualification requirements
- Detailed description and specification of the offered performance
- Bid price of the performance broken down into price including VAT and excluding VAT
- Signed draft Works Contract
- Annexes
- Other

## Method of processing the offer

The tender must be made in writing in the Czech language in one original or in the English language in one original.

A copy of the tender and signatures will also be enclosed in a sealed envelope in PDF format (USB, etc.). The electronic tender must be identical to the printed tender.

Uchazeč použije krycí list nabídky, který je Přílohou č. 1 Zadávací dokumentace.

The Bidder shall use the Bid Cover Sheet attached as Annex 1 to the Bidding Documents.

Vazba jednotlivých listů nabídky, vč. dokladů a dokumentů, musí být provedena tak, aby jednotlivé listy nebylo možné z nabídky vyjmát. Listy nabídky budou číslovány vzestupně.

The binding of individual sheets of the tender, including documents and documents, must be such that individual sheets cannot be removed from the tender. The tender sheets shall be numbered in ascending order.

V předložené nabídce nesmí být škrty, přepisy apod., které by mohly uvést Zadavatele v omyl.

There shall be no cuts, overwriting, etc. in the submitted tender that could mislead the Contracting Authority.

Podáním nabídky uchazeč potvrzuje, že je oprávněn Zadavateli sdělit všechny informace v ní obsažené a odpovídá za všechny důsledky nepravdivosti svých nebo obsažených tvrzení. Zadavatel má právo ověřovat a vznést dotazy k upřesnění údajů uváděných v nabídkách.

By submitting a tender, the tenderer confirms that it is entitled to disclose to the Contracting Authority all the information contained therein and shall be liable for all consequences of the falsity of its or its statements. The Contracting Authority shall have the right to verify and to ask questions to clarify the information given in the tenders.

Účastník doloží čestné prohlášení uchazeče o akceptaci zadávacích podmínek včetně zadávací lhůty dle bodu 7 této zadávací dokumentace, jehož závazný vzor tvoří Přílohu č. 3 této Zadávací dokumentace, podepsané osobou oprávněnou jednat za uchazeče.

The tenderer shall submit an affidavit of acceptance of the tender conditions, including the tender deadline, in accordance with point 7 of these tender documents, a binding model of which forms Annex 3 to these tender documents, signed by a person authorised to act for the tenderer.

## 11. Hodnocení uchazečů

Nabídky budou hodnoceny podle těchto kritérií:

Číslo oblasti	Oblast	Váha	Kritérium	Počet bodů
I.	Cena	100 %	Celková výše ceny v EUR bez DPH	0–100

Area No.	Area	Area weight	Criteria	No. of points
I.	Price	100 %	Total price in EUR.	0–100



Způsob posuzování nabídek:

Číslo oblasti	Oblast	Způsob posuzování
I.	Cena	Hodnotí se celková výše ceny v EUR bez DPH.

Area No.	Area	Manner of assessment
I.	Price	Assessment is made with respect to the amount of the total price in EUR.

Dosažený počet bodů v jednotlivých kritériích:

The number of points achieved in each criterion:

Hodnotící komise porovná u každého kritéria nabízené hodnoty jednotlivými uchazeči a přiřadí každému uchazeči body v rozsahu uvedeném v tabulce za plnění definovaného kritéria.

For each criterion, the evaluation committee shall compare the values offered by each tenderer and assign points to each tenderer within the range indicated in the table for the fulfilment of the defined criterion.

- I. U kritéria „Cena“ získá hodnocená nabídka bodovou hodnotu, která vznikne násobkem 100 a poměru hodnoty nejvýhodnější nabídky k hodnocené nabídce. Pro hodnocení nabídkové ceny je rozhodná její výše bez DPH uvedená v EUR. Nejvýhodnější nabídkou je v tomto případě nabídka s nejnižší cenou.

For the criterion 'Price', the evaluated tender shall be awarded a score by multiplying 100 by the ratio of the value of the most advantageous tender to the evaluated tender. For the purpose of evaluating the tender price, the amount of the tender price excluding VAT, expressed in EUR, shall be decisive. In this case, the lowest tender shall be the most advantageous tender.

*U kritéria „Cena“ bude použit následující výpočet:*

For the criterion "Price" the following calculation will be used:

$$100 \times (\text{nejnižší cena} / \text{cena hodnocené nabídky}) \times \text{váha } 100 \%$$

$$100 \times (\text{lowest price} / \text{price of the evaluated tender}) \times \text{weight } 100 \%$$

Celkový součet bodů za jednotlivé oblasti hodnocení bude vyjádřena celková úspěšnost uchazeče ve výběrovém řízení. Maximální možný počet dosažených bodů je 100. Součet vah jednotlivých kritérií odpovídá 100 %.

The total of the points for each area of evaluation will reflect the overall success of the candidate in the selection procedure. The maximum possible number of points is 100. The sum of the weights of the individual criteria is 100 %.

Nabídky v jiných měnách budou za účelem hodnocení přepočítány kurzem ČNB platným k poslednímu dni lhůty pro podávání nabídek.

Tenders in other currencies will be converted for evaluation purposes at the CNB rate valid on the last day of the deadline for submission of tenders.

V případě rovnosti dosažených bodů u více nabídek rozhoduje počet bodů dosažených při hodnocení dílčího hodnotícího kritéria nejnižší „Cena“.

In the event of equality of points obtained by several tenders, the lowest 'Price' sub-criterion shall prevail.

## 12. Lhůta a místo pro předkládání nabídky

Uchazeči musí své nabídky zpracované dle odstavce č. 9 a 10 této Zadávací dokumentace předložit nejpozději do 05. 08. 2024 v 10:00 hod. SEČ v zalepené obálce na adresu Zadavatele – greiner packaging slušovice s.r.o.; Greinerova 54, 763 15 Slušovice.

Datem odevzdání se rozumí, že nabídka byla nejpozději v tento den a uvedenou hodinu na uvedené adrese k dispozici. Na zalepené obálce bude čitelně napsán následující text:

**NEOTEVÍRAT – VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ NA  
DODÁVKU TECHNOLOGIE DRCENÍ PRO  
RETROFIT EXTRUZNÍ TECHNOLOGIE**

**K rukám pana Tomáše Holoubka**

## Deadline and place for submission of tenders

Tenderers must submit their tenders prepared in accordance with paragraphs 9 and 10 of these Tender Documents no later than August 5<sup>th</sup>, 2024 at 10:00. CET in a sealed envelope to the address of the Contracting Authority - greiner packaging slušovice s.r.o.; Greinerova 54, 763 15 Slušovice.

The date of submission shall be taken to mean that the tender was available at the address indicated no later than the date and time indicated. The sealed envelope will be legibly marked as follows:

**DO NOT OPEN - TENDER PROCEDURE FOR  
SUPPLY OF RETROFIT FOR INLINE  
EXTRUSION LINE**

**To the hands of Mr Tomáš Holoubek**

## 13. Zodpovídání dotazů

Veškeré dotazy v souvislosti s výběrovým řízením je možné pokládat v písemné podobě v českém jazyce formou emailu. Email je nutné zaslat na tuto emailovou adresu: t.holoubek@greiner-gpi.com. V kopii emailu je vždy nutné uvést adresu vhavelka@ayming.com. V předmětu emailu uchazeč vždy uvede název výběrového řízení, tedy „Výběrové řízení na dodávku technologie drcení pro RETROFIT extruzní technologie“. Žádost musí být doručena nejpozději 4 pracovní dny před uplynutím lhůty pro podání nabídek. Dodatečné informace může Zadavatel poskytnout i bez předchozí žádosti.

Zadavatel odešle dodatečné informace k zadávacím podmínkám, případně související dokumenty, nejpozději do 2 pracovních dnů po doručení žádosti podle předchozího odstavce. Dodatečné informace a případně související dokumenty, včetně přesného znění požadavku, zveřejní zadavatel na profilu zadavatele a zároveň je neprodleně písemně oznámí všem dosud známým uchazečům.

## Answering questions

All questions regarding the selection procedure can be asked in written form in the Czech language by email. The email should be sent to the following email address: t.holoubek@greiner-gpi.com. The email should always be copied to vhavelka@ayming.com. In the subject line of the email, the tenderer shall always indicate the title of the tender, i.e. „Tender procedure for supply of RETROFIT for Inline Extrusion line“. The request must be received at least 4 working days before the deadline for submission of tenders. The Contracting Authority may provide additional information without prior request.

The contracting authority shall send additional information on the tender conditions, or related documents, within 2 working days of receipt of the request referred to in the preceding paragraph. The contracting authority shall publish the additional information and, where appropriate, the related documents, including the exact wording of the request, on the contracting authority's profile and shall also

notify it immediately in writing to all tenderers known to it.

#### 14. Datum, čas a místo otevírání nabídek

Otevírání podaných nabídek v rámci výběrového řízení s názvem „Výběrové řízení na dodávku technologie drcení pro RETROFIT extruzní technologie“ proběhne dne 05. 08. 2024 v 10:00 hod. SEČ v sídle Zadavatele na adrese: greiner packaging slušovice s.r.o.; Greinerova 54, 763 15 Slušovice.

#### Date, time and place of opening of tenders

The opening of tenders submitted in the framework of the tender procedure entitled " Tender procedure for supply of RETROFIT for Inline Extrusion line " will take place on August 5<sup>th</sup>, 2024 at 10:00. greiner packaging slušovice s.r.o.; Greinerova 54, 763 15 Slušovice.

#### 15. Smlouva

Obchodní podmínky jsou uvedeny ve vzoru Smlouvy o dílo, která tvoří Přílohu č. 5 Zadávací dokumentace. Text závazného vzoru Smlouvy o dílo lze doplnit na relevantních místech a místech označených. Zadavatel vyžaduje, aby účastník ve své nabídce předložil podepsaný návrh Smlouvy o dílo vytvořený ze závazného vzoru Smlouvy o dílo.

#### Contract

The business terms and conditions are set out in the template of the Work Contract, which forms Annex No. 5 of the Tender Documentation. The text of the binding model of the Work Contract can be supplemented in the relevant places and marked places. The contracting authority requires the participant to submit a signed draft of the contract for the work created from the binding model of the contract for the work in its offer.

#### 16. Součinnost uchazeče

Vítěz výběrového řízení bere na vědomí, že Zadavatel plánuje projekt spolufinancovat z veřejných prostředků formou dotace. Vítěz výběrového řízení se stane osobou povinnou spolupracovat při výkonu finanční kontroly dle § 2, písm. e), zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, zejména při poskytování informací a dokladů týkajících se realizace díle relevantním kontrolním orgánům.

V případě zahraničního dodavatele je dodavatel povinen poskytnout součinnost při výkonu finanční kontroly poskytovateli dotace a kontrolním orgánům z EU, nebo jiným oprávněným kontrolním

#### Candidate's cooperation

The winner of the tender acknowledges that the Contracting Authority plans to co-finance the project from public funds in the form of a subsidy. The winner of the tender will become a person obliged to cooperate in the performance of financial control pursuant to Section 2, letter e) of Act No. 320/2001 Coll., on financial control in public administration, as amended, in particular in providing information and documents relating to the implementation of the work to the relevant control bodies.

In the case of a foreign contractor, the contractor is obliged to provide assistance in the performance of financial control to the provider of the subsidy and the

orgánům, neboť zakázka je spolufinancována z veřejných zdrojů.

EU control bodies or other authorised control bodies, as the contract is co-financed from public funds.

### 17. Náklady účasti

Náklady na účast ve výběrovém řízení budou v plné výši hrazeny předkladatelem nabídky, a to i v případě zrušení výběrového řízení.

### Cost of participation

The costs of participation in the selection procedure will be borne in full by the tenderer, even if the selection procedure is cancelled.

### 18. Další podmínky zadavatele

Zadavatel má právo výběrové řízení zrušit za podmínek specifikovaných v Pravidlech. O zrušení výběrového řízení je zadavatel povinen informovat účastníky výběrového řízení.

### Other conditions of the contracting authority

The Contracting Authority has the right to cancel the tender under the conditions specified in the Rules. The contracting authority shall inform the participants of the tender procedure of the cancellation.

### Přílohy

Příloha č. 1: Krycí list nabídky

Appendix No. 1: Proposal Cover sheet

Příloha č. 2: Čestné prohlášení uchazeče

Appendix No. 2: Candidate's solemn declaration

Příloha č. 3: Čestné prohlášení uchazeče o akceptaci zadávacích podmínek

Appendix No. 3: Affidavit of the tenderer for acceptance of the tender conditions

Příloha č. 4: Technická specifikace

Appendix No. 4: Technical specification

Příloha č. 5: Vzor Smlouvy o dílo

Appendix No. 5: Draft of contract for work